

與中國的聯繫

1815年，安翰作為替西班牙人政府工作的廚師來到蒙特雷，這是歷史上首次記錄中國人到達加州。然而，直到1848年人們在薩特山發現了金礦，才有中國人大批湧入加州。他們的到來見證了複雜的中美關係，中國人成為推動美國經濟發展的主要勞工資源。至1870年，25%的加州非技術性勞工為中國人，而他們僅占10%的加州總人口。

最初，多數中國移民來到加州只為暫時性的工作，但最終卻以此為家並接來遠在中國的家人。中國城即為他們的群居之地。這些孤立的地區被美國大眾視為具有異國情調的奇特場所，在這裡實行由商會與名為“會館”的地區協會領導的自治模式。

至1863年，北加的中國人口超過一萬，大多從事採金業，也修建鐵路、耕種養殖、以及在緊鄰奧羅維爾的農場上建造裝飾型熔岩邊界牆。



“大清國與大美國切念人民互相來往，
或遊歷，或貿易，或久居，得以自由，方有利益。”

——《蒲安臣條約》

1968年7月28日宣



一本新版“博物館護照”在手
市內所有博物館通行



奧羅維爾市其他博物館
博爾特古代工具博物館
三柯公園的C.F.洛特之家
羽河自然中心
拓荒者歷史博物館

其他景點
艾曼之家
奧羅維爾湖旅客中心

諮詢處: (530) 538-2415

www.cityoforoville.org

撥打(530) 539-3004 后輸入101, 您可以收聽有關廟宇博物館及其他景點的介紹。

有興趣成為廟宇博物館及其他博物館的志願者嗎？
您可以擔任我們的講解員。請詳細注明您可以工作的日期、時長與志願內容。拓展人脈、回報社會，您可以做到！請撥打電話(530) 538-2415與我們聯繫。

中國廟宇 博物館



建於1863年



加利福尼亞州奧羅維爾市

中心古城區布羅德里克街1500號

郵編：95965

電話：(530) 538-2415



中國廟

“在這片金山新大陸上見到有座神廟依河而建，我感到無比喜悅與欣慰。”

——早期的中國廟遊客在意見簿上如是寫道



奧羅維爾中國廟的歷史要追溯至中國人在奧羅維爾地區表現活躍的19世紀六十年代。廟內的三堂代表傳統中國生活的三個主要方面。

1907年的大水造成此地的中國人口銳減，多數人搬離奧羅維爾，有些返回中國，另一些則搬去薩克拉門托或者三藩市。此時的廟宇仍為祭拜場所，開始由陳氏家族照看。

1937年，廟宇及其周邊土地轉讓給奧羅維爾市。在奧羅維爾市婦女協會的不懈努力之下，廟宇重建工程啟動，並於1949年的紀念加州百年之際首次對外開放。此後，奧羅維爾市繼續修葺與完善廟宇並一直維護至今。



廟之四堂

- **主廟** 名為列聖宮，意指供奉著多神。信徒能夠在此祭拜包括儒釋道三教在內的各路神仙。
- **陳室** 為先祖祠堂，是強調倫理綱常的儒教場所。
- **月亮廟** 位於議事堂上方，為佛教弘法堂，有其獨特的滿月形大門。



- **議事堂** 為民事文化活動場所，華工在此進行銀行業務、招人代寫信、規範紀律以及安排喪禮事宜等等。

其他

- **繡堂&展廳** 展示著價值連城的刺繡和中國舊式遊行時用到的傘，另有一幅十六世紀的皇家地毯、一尊年代久遠的青銅甕以及一系列驢皮特製的“皮影”道具。陳列櫃內擺滿了工藝品。早期的照片與繪畫收藏則勾勒出中國人在奧羅維爾地區的歷史。
- **卡利室** 展示著1840至1940年間的中美服飾，這些衣物為中國傳教士馬貝爾·克萊夫人與傑西·梅·亨克夫人的捐贈品。
- **華工小屋** 19世紀六十年代華工小屋的複製品，由歷史可追溯至同時期的穀倉翻建而成。
- **芳李廳** 廟宇博物館中最近建成的部分。由陳淑婷家庭基金會饋贈，以表對陳匡友、陳文和及其夫人馬思友的紀念。廳內的擺放擺設用到了燈具、櫥櫃、工藝品等其他原芳李公司的物品，從裝盛待售的中草藥櫥櫃到黃金買賣時所需的量秤，應有盡有、不一而足。牆壁一側設有帶香爐的小祭壇，用以祭奠逝去的家人。
- **花園庭院** 多數植物產自中國，其中有棵松樹以及竹林的歷史可追溯至19世紀六十年代。魚塘裡種植著夏天開花的睡蓮。一株高產的柚子樹則裝點著園內一角。

感謝參觀中國廟宇博物館、瞭解它的歷史。請繼續參觀廟宇周邊，並煩請向他人傳達中國廟宇博物館獨特迷人之處。